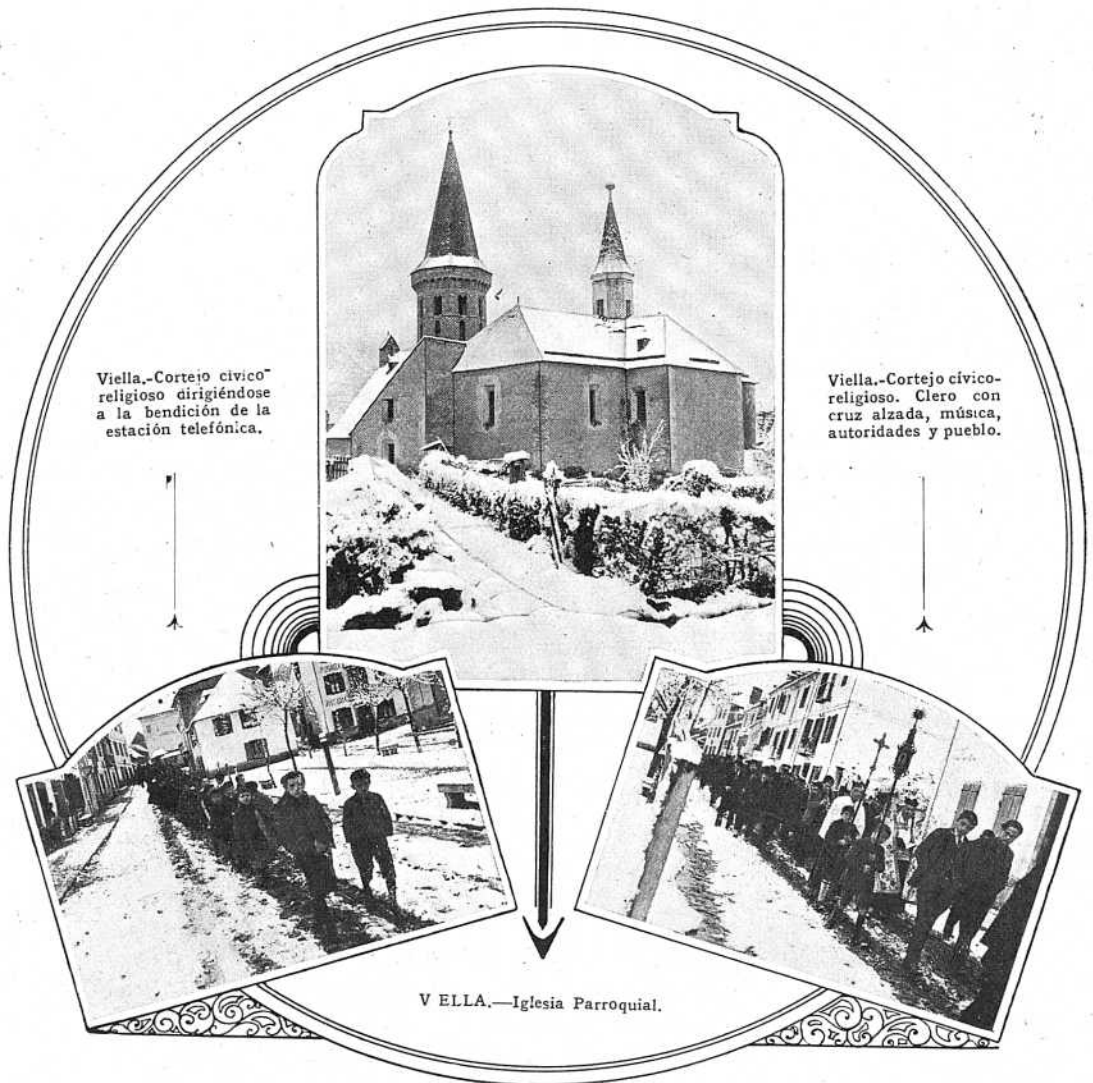


# EN EL VALLE DE ARÁN



Viella.-Cortejo cívico-religioso dirigiéndose a la bendición de la estación telefónica.

Viella.-Cortejo cívico-religioso. Clero con cruz alzada, música, autoridades y pueblo.

VIELLA.—Iglesia Parroquial.



El domingo, día 13, y el lunes, día 14 de diciembre, tuvieron lugar los actos de la inauguración de la línea Sort-Viella en las diferentes estaciones de la misma.

Como dicha línea puede considerarse dividida en dos partes casi independientes, la del Valle de Arán y la del Noguera-Pallaresa, siendo conveniente celebrar la inauguración en ambas, y dada la dificultad de comunicación entre ellas en este tiempo, por estar cerrado por las nieves el

puerto de la Bonaigua (2.070 m.), se determinó hacerlo en dos días: el domingo 13, en Viella, Artics y Salardú, en el Valle de Arán; y el lunes 14, en Esterri de Aneu, Valencia de Areo, Escaló, Rialp, Llavorsí y Sort, en el Noguera-Pallaresa.

A ruegos de las autoridades y personalidades de ambas comarcas, decidí asistir, de ser posible, a ambas partes, pasando el puerto de la Bonaigua con caballerías y a pie, a fin de aprovechar el viaje para inspeccionar el estado de la línea en esta época de más dificultad para ella y realizar una interesante información gráfica



Viella.—Bendición de la estación. Puerta adornada con dos pinos y el público estacionado.

que sirviese de parangón entre los riesgos y dificultades para las comunicaciones ordinarias y el beneficio y comodidad de la comunicación telefónica establecida por la Compañía.

Se hizo coincidir, además, la inauguración de la parte de Esterri con la llegada a Barcelona del infante D. Fernando, preparándose la celebración de una conferencia de apertura del servicio y salutación durante su almuerzo en el hotel Ritz, y en previsión de que el temporal de nieves me imposibilitase el paso del puerto de la Bonaigua, se formó otro equipo con el señor Calvet para asistir a dicha parte de inauguración.



Viella.—Apertura del servicio por el delegado gubernativo, D. Humberto Gil, asistido por la telefonista Srta. Mercedes Pinés, el Director Sr. de Rivera y el ingeniero Sr. Martínez de Velasco.

#### Valle de Arán.

El sábado 12, por la tarde, salí, acompañado del ingeniero Sr. Martínez de Velasco, para que me auxiliase a los efectos

de inspección de la línea y estaciones, de un fotógrafo, especializado en deportes y paisaje de montaña y nieves, y un representante de la Prensa con instrucciones del jefe de Publicidad, Sr. Madrid, que tenía que ir del lado de Esterri acompañando al Subdirector comercial de Barcelona Sr. Calvet; con nosotros iba también el señor gobernador civil de

Lérida, D. Enrique Roma, y su secretario particular, a quien se había invitado y no había querido delegar su representación.

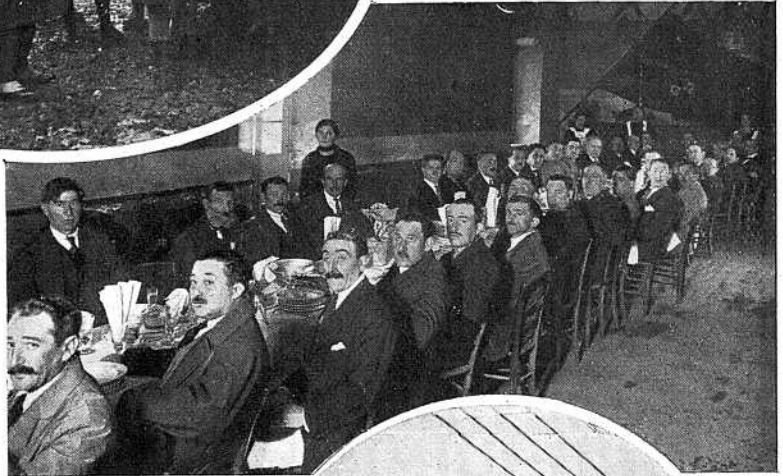
Pasamos por Francia, pernoctando en Toulouse; de madrugada salimos para el Valle de Arán, adonde llegamos con temporal de nieve a las once de la mañana. En la frontera, con el delegado gubernativo, Sr. Gil, el diputado provincial Sr. Deo y los alcaldes de Lés y Bossost, tomamos los autos, y, con alguna dificultad, por la nie-



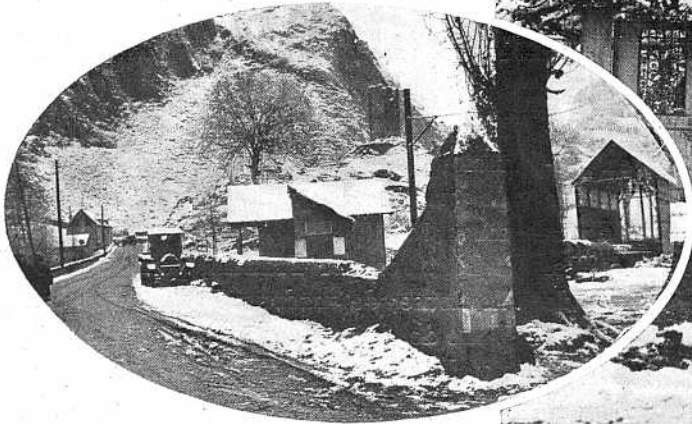
Viella.—Salida de la estación telefónica del Sr. Gobernador civil de Lérida, D. Enrique Roma.

ve que cubría los caminos, nos dirigimos a Viella. En Lés y Bossost fuimos saludados de paso con simpatía por el pueblo y autoridades.

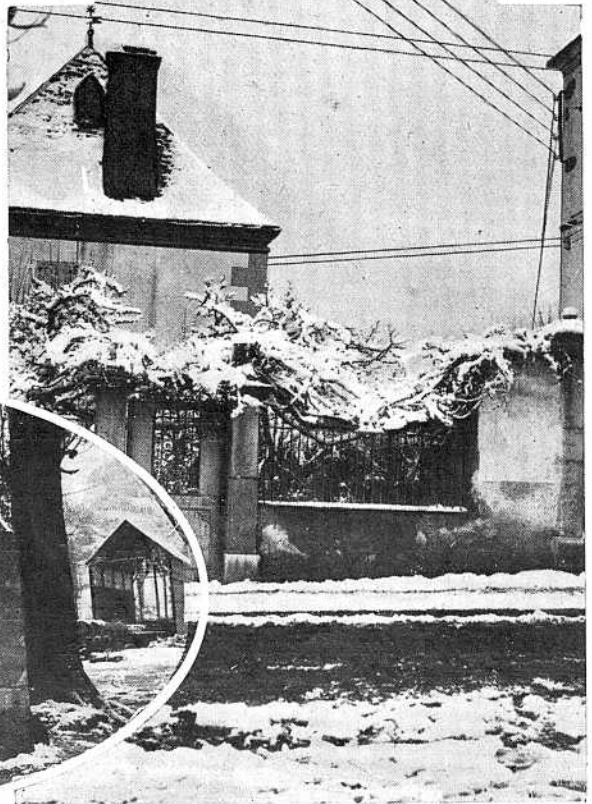
En Viella reinaba grande animación, con bastantes casas engalanadas, y aprovechando que cesó de nevar, se formó un cortejo con los niños de las escuelas, música, clero con cruz alzada, Ayuntamiento con insignias típicas y demás autoridades y todos los alcaldes del Valle.



Animado banquete celebrado en la Casa de la Villa con asistencia de las autoridades y los 18 alcaldes del Valle de Arán.



Ultimo pueblo francés y estación del tranvía de Mari-nae. En el fondo la entrada del Valle de Arán.



Viella.—Calle fronteriza a la estación. En primer término los 4 hilos de los dos circuitos, de 3 milímetros de diámetro, rodeados de hielo.

Nos dirigimos a la estación, donde tuvo lugar la bendición y apertura del servicio, celebrando una afectuosa conferencia el gobernador civil de Lérida con el capitán general y gober-

nador civil de Barcelona y personal del Gobierno civil de Lérida.

Seguidamente nos dirigimos a la casa de la Villa, donde se celebró el banquete, al final del cual hablaron el gobernador y el alcalde de Viella, a los que contesté dando a todos los gracias por su presencia en el acto y las facilidades prestadas en los trabajos,

e hice resaltar que la Compañía, haciéndose eco de los deseos del Rey, del general



Viella.—Río Negro, que atraviesa la población.



Los Sres. de Rivera y Martínez de Velasco, con el peón aranés Estrada, en el trineo del médico Sr. Ardemat, dispuesto a marchar a Arties y Salardú al anochecer.

Sr. Martínez Anido y capitán general Sr. Barrera, había llevado a cabo una obra de interés casi exclusivamente patriótico, sin regatear esfuerzo ni sacrificio alguno, y como se me elogió personalmente, por la obra, hice recaer todo el honor en el interés del Consejo de Administración de la Compañía, del vicepresidente, señor Proctor, del personal que había tomado parte en la construcción y muy en especial del celo y pericia de Mr. Carroll.

El alcalde de Lés, Sr. Bus-

tuduy, pidió que se inaugurasen los telefonemas con los de salutación y adhesión al Rey, presidente del Gobierno, vicepresidente, ministro Sr. Aunós, capitán general y al Sr. Proctor, de agradecimiento a la Compañía.

Habiéndoseme pedido, en nombre de los pueblos del Valle, que se completase en el mismo la red telefónica, para lo que ofrecían toda clase de medios y facilidades, les manifesté nuestro buen deseo de complacerles y la dificultad en hacerlo desde luego, por tener que atender a realizar la

parte fundamental de nuestra Red general y mejorar las comunicaciones anti-

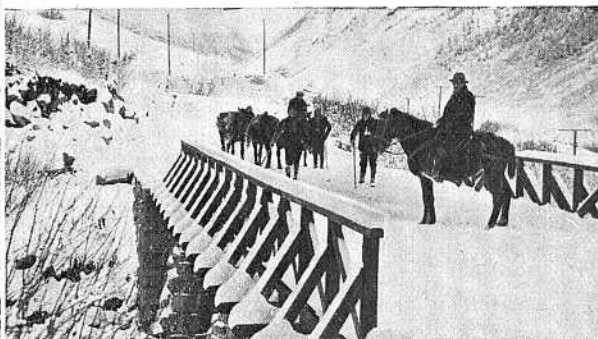


Salardú.—Apertura de la estación por el concejal Sr. España, asistido del encargado del teléfono, Sr. Lacreu, en presencia de los Sres. de Rivera y Martínez de Velasco.

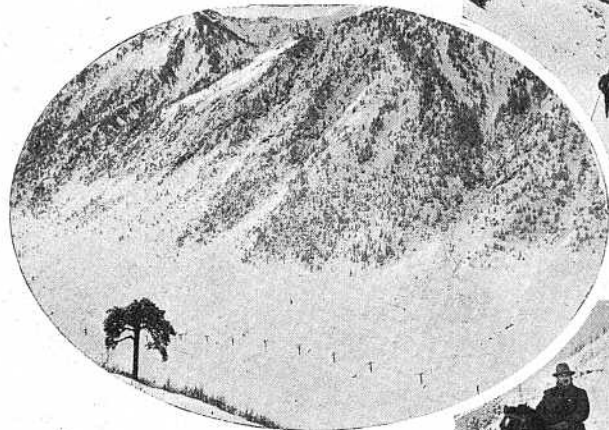
# Arriesgado paso del



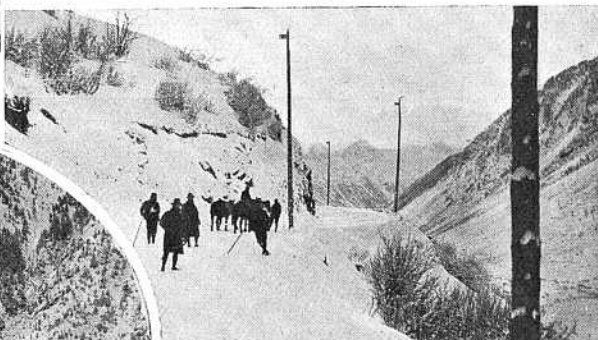
Después de Salardú y Tredós, la línea con un solo circuito, que viene del Puerto de la Bonaigua, con las crucetas cubiertas de nieve.



Puente de madera. La línea telefónica deja la carretera expuesta a los aludes y se dirige a la ladera opuesta del Valle de Arán.



Desde la carretera se divisa al fondo y en la ladera opuesta nuestra línea telefónica.



Al empezar la caminata hacia el Puerto de la Bonaigua. Postes indicadores de la carretera en tiempo de nieves.



Salida del refugio del Ticolet.

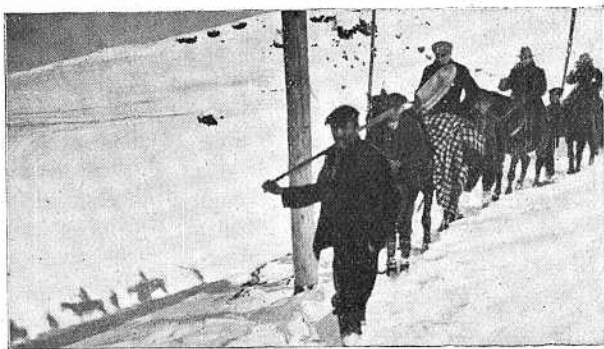


Acercándose al Puerto de la Bonaigua.



En los ventisqueros (congestes) cerca del Puerto. Los diligentes encargados de los refugios han preparado una trinchera de paso.

# Puerto de la Bonaigua



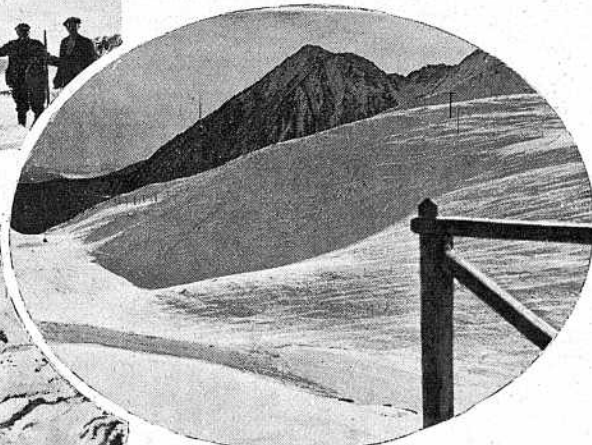
Pasando un ventisquero, bordeando el barranco; curioso efecto de sombra en el fondo de la ladera opuesta. Al frente, con a pala, Chapela, el encargado del refugio del Puerto.



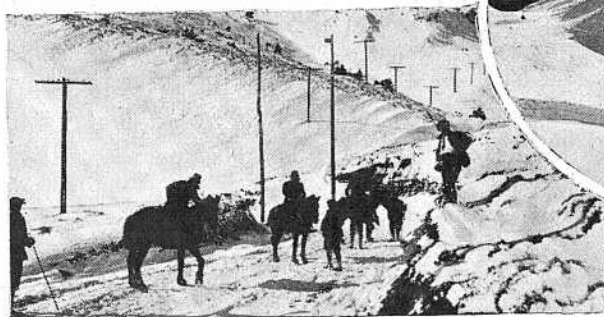
Vista panorámica hacia el NO. desde lo alto del Puerto de la Bonaigua. En el fondo el Pico de Aneto, en la Sierra de la Maladeta o Montes Malditos.



Llegada al refugio en lo alto del Puerto de la Bonaigua, a 2.070 metros de altitud sobre el nivel del mar.



La línea telefónica pasando valientemente el Puerto, subiéndola desde la vertiente del lado de España.



Aspecto de la línea en las profundidades del Puerto de la Bonaigua, del lado de España; trozo construido por el portorriqueño Sr. Márquez.



Después de descansar, en el acogedor refugio de la Virgen de las Aras, se reanuda la marcha, bajando hacia Esterrí.



Aspecto de la línea cerca del Puerto de la Bonaigua, del lado de España.

guas, sin las cuales serían ineficaces las pequeñas líneas que se abriesen.

Después se repartieron algunos donativos a niños pobres y se celebró animado baile para diversión del pueblo.

Por la tarde, y con alguna mayor dificultad por el aumento de espesor de la nieve, nos dirigimos a pernoctar a Salardú, donde, con representación del Ayuntamiento, se inauguró el servicio, celebrando conferencias con Esterri y Sort. También quedó abierto el servicio en la estación intermedia de Arties.



Fin de la travesía del puerto de la Bonaigua. Llegada del Director, Sr. Rivera, al punto de espera de las autoridades de Esterri y Sort, hasta donde pudieron subir los automóviles.



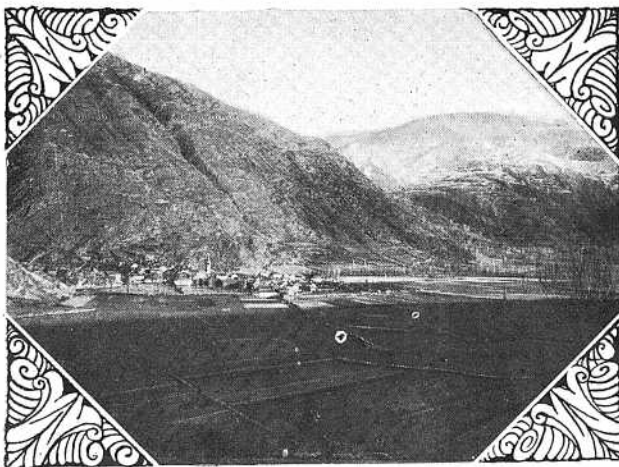
Encuentro de los Sres. Rivera y Mz. de Velasco con el Subdirector, Sr. Calve, y grupo de Autoridades, Delegado gubernativo, Diputado provincial, Jefe de Primera Instancia, Cura Párroco, Teniente de la Guardia civil, Alcalde de Sort, Alcalde de Esterri y los Sres. Alter y Cortada.

puerto sin grandes dificultades, gracias a la ayuda prestada por el personal de los Refugios del puerto, siempre atento a todos los caminantes, y muy en especial al personal de la Compañía. Con el ingeniero pudimos observar el magnífico estado de la línea; en la parte alta, gracias al viento, los hilos no estaban muy cargados de hielo, siendo la comunicación perfecta. En cambio, la línea telefónica de los Refugios, de hierro de dos milímetros, al parecer estaba rota en dos sitios, si bien sigue funcionando por la tierra que toma.

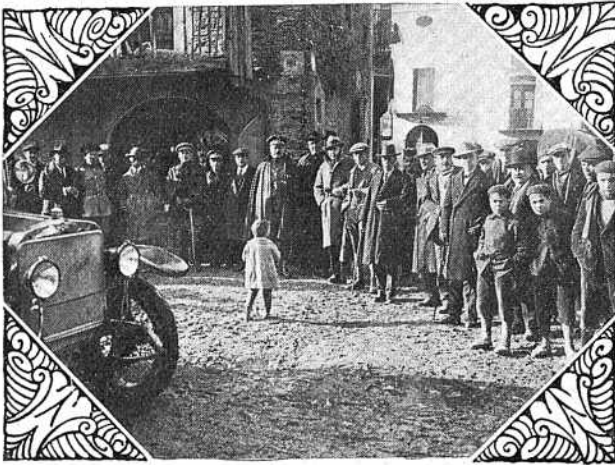
El gobernador civil de Lérida regresó el mismo día a Toulouse y de allí a Barcelona, por los peligros e incomodidades de la travesía de los Pirineos.

#### Paso del puerto de la Bonaigua.

El lunes, a las seis de la mañana, salimos de Salardú a caballo, acompañados de dos guías, y aunque hacía un frío intenso y había mucha nieve, el día estaba completamente despejado. Poco antes de las doce llegamos a lo alto del



Vista general de Esterri.



Estერი.—Autoridades y personalidades de Estერი y Sort.

Franqueado el puerto, con mayores dificultades por haber más nieve acumulada y las malas condiciones del terreno, llegamos al Refugio de la Virgen, donde el señor Calvet nos comunicó que nos esperaban todas las autoridades y personalidades en la carretera, hasta donde había permitido la nieve llegar a los autos, y a las dos menos cuarto nos pudimos reunir todos con dichas autoridades, con los señores Calvet, Carroll, Madrid, Aymerich y otro fotógrafo, llegando a las dos a

#### Estერი de Aneu.

Allí fuimos recibidos con música y grande animación; seguidamente tuvo lugar la bendición por el señor cura



Comitiva, precedida de la música, dirigiéndose a la estación telefónica.

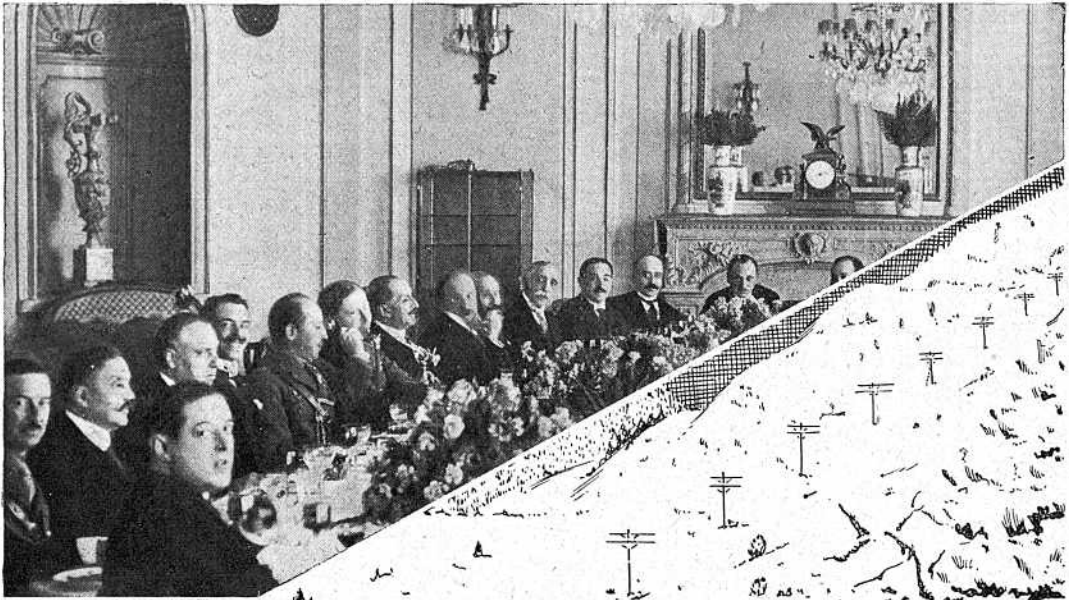
resaltar la bondad y perfección de la construcción y tributando elogios a la Compañía y al personal.

Por mi parte, dí las acostumbradas gracias y, como en Viella, hice notar que la Compañía había satisfecho el deseo del Rey, de los generales Martínez Anido y Barrera, y que la obra era prueba de que superaba las obligaciones a que se había comprometido, y como también se me había aludido, hice recaer todo el mérito en el personal constructor de la línea, y aproveché la ocasión para presentar a Mr. Carroll y manifestar



Estერი.—Bendición de la estación.





Arribas B.

Arriba: El Infante D. Fernando hablando por teléfono con la central de Esterrí d'Aneu el día de la inauguración de la línea.

que la Compañía, muy nacional y muy española, se enorgullecía con el consejo y dirección de personal americano, que, además del interés profesional, ponía en su labor una gran dosis de amor y simpatía a España.

Con unas frases de agradecimiento del señor cura párroco, en nombre del pueblo, se dieron por terminados los actos.



Abajo: Esterrí.—Inauguración del servicio. Conferencia del Diputado provincial Sr. Fontseré con S. A. el Infante D. Fernando en el hotel Ritz, de Barcelona.

Valencia de Areo, Escaló y otros.

Inmediatamente nos trasladamos a Valencia de Areo, luego por Escaló, Llavorsí y Rialp, donde éramos esperados por los Ayuntamientos y público, efectuando sin ceremonia la inauguración y apertura del servicio. En Valencia de Areo hubo bendición previa, y en Llavorsí nos obsequiaron con champaña y pastas.

Sort.

Llegamos a las ocho de la noche y se formó el cortejo precedido de la música, dirigiéndonos a la estación de la Mancomunidad, donde fué bendecida



Valencia de Areo.—Bendición e inauguración de la Estación Telefónica, asistiendo el alcalde y médico, Sr. Bragué, de 82 años de edad, que sigue ejerciendo su profesión en aquellas alturas.

la nueva instalación, con el enlace de las dos líneas.

Se abrió el servicio celebrando una conferencia con Capitanía general de Barcelona y el domicilio particular del ministro de Trabajo, Sr. Aunós; mas como éste estaba ausente, las autoridades todas saludaron y felicitaron a su señor padre, que es hijo de la comarca.

En el hotel se celebró la cena con las autoridades y demás invitados, al final de la cual el alcalde y el diputado señor Fontseré hablaron enalteciendo la obra de la Compañía y haciendo notar los beneficios que reportaría a Sort



El cementerio de Viella cubierto de nieve.



Llavorsí.—Inauguración de la estación, «Lunch» y brindis con el alcalde.

la comunicación con el alto valle del Noguera Pallaresa y el Valle de Arán, y encomió al personal de la Compañía diciendo que habíamos entrado en la comarca por las puertas grandes de la simpatía.

Contesté con mucho agradecimiento por su asistencia al acto, facilidades dadas a los trabajos y la simpatía que se nos demostraba, y que la Compañía apreciaba en sumo grado los elogios tributados al personal de todas categorías, pues dentro de ella, desde los más humildes al de más categoría, nos considerábamos unidos por un estrecho espíritu de compañerismo.

Como en Viella, se me hicieron peticiones para extender las líneas a otros pueblos, y el ingeniero Sr. Martínez de Velasco y yo les hicimos comprender las dificultades con que se tropezaba de falta de tiempo y otras que nos impedían atender como desearíamos a cuantas peticiones se



Sort.—Bendición del final de la nueva línea Sort-Viella e inauguración del enlace con la línea de la antigua Mancomunidad.  
Fots. Claret y Gaspar.

nos hiciesen; pero que ante todo era preciso atender a lo que es base fundamental del plan de la Compañía: ampliar y mejorar las grandes líneas interurbanas.

#### Regreso.

Después de pernoctar en Sort, el martes 15 vi-

sitamos algunas estaciones de la Mancomunidad, recién incautadas, Gerri, Salás, Pobla, Tremp, Artesa, Pons, Castellnou y Basella, y regresamos a Barcelona con grandes dificultades, por el mal estado de las carreteras, adonde llegamos a las once de la noche.

Al final de este artículo va un telegrama enviado a esta Dirección por el diputado provincial de Lérida en el Valle de Arán, Sr. Deo, persona muy entusiasta y activa y muy apreciada por el Rey, el Gobierno y las autoridades de Cataluña.

JOSÉ DE RIVERA.  
Director del 2.º distrito.

## TELEGRAMA

BARNA CANEJAN 13 74 14 1130.

Como diputado delegado por diputación Lérida en la inauguración Central Telefónica Viella, ruégole acepte sincera felicitación y agradecimiento nombre Diputación que represento y mío propio por tan importante obra patriótica como es unión querido Valle con resto Patria, cumpliendo promesa nuestro querido Soberano en su viaje Valle; asimismo merece agradecimiento provincia por perfecta y rápida comunicación e instalación los funcionarios esa Compañía han dirigido trabajo; le saluda,

FRANCISCO DEO